



OGGETTO: GARA A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEI SERVIZI PER LA DOCUMENTAZIONE DEGLI ATTI PROCESSUALI DEL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA – ID 2227

I chiarimenti della gara sono visibili sui siti: www.consip.it; www.acquistinretepa.it;

Si comunica che la Consip S.p.A. con il presente documento ha provveduto a fornire chiarimenti alle sole richieste di informazioni complementari/supplementari sulla documentazione di gara, ai sensi dell’art. 74, comma 4, D.Lgs. n. 50/2016. Ne consegue che non è stato riprodotto – e pertanto non sarà oggetto di riscontro - tutto ciò che non rientra nell’ambito di applicazione della predetta previsione normativa.

CHIARIMENTI

1) Domanda

Premesso che, per quel che qui rileva, il disciplinare di gara prevede:

- all’art. 23 (clausola sociale e altre condizioni particolari di esecuzione) che l’aggiudicatario debba assorbire prioritariamente nel proprio organico il personale già operante alle dipendenze del fornitore uscente, ed impone ad ogni candidato, all’atto della presentazione dell’offerta, la presentazione a pena di esclusione di un Piano di Assorbimento atto ad illustrare le concrete modalità di applicazione della clausola sociale, con particolare riferimento al numero dei lavoratori che beneficeranno della stessa e alla relativa proposta contrattuale (inquadramento e trattamento economico). Il tutto dando atto che ai fini della clausola sociale il CCNL cui riferirsi è quello dei servizi di pulizia e servizi integrati/multiservizio, ferma l’applicazione, ove più favorevole, della clausola sociale prevista dal contratto collettivo nazionale prescelto dall’aggiudicatario del contratto.

- all’art. 14.3.1 (Dichiarazioni integrative) che l’offerente sia tenuto ad accettare, ai sensi dell’art. 100, comma 2 del Codice, i requisiti particolari per l’esecuzione del contratto ivi inclusa la clausola sociale nell’ipotesi in cui risulti aggiudicatario.

- all’allegato 17 l’elenco del personale attualmente impiegato, con la sola indicazione dei seguenti elementi: CCNL applicato, livello, mansione, monte ore, anzianità;

- all’art. 17.1, nei sub-criteri di valutazione da 3.3 a 3.5.1 che l’attribuzione dei punteggi ivi previsti sia attribuito in funzione del personale che verrà impiegato, con riferimento all’esperienza ed alle certificazioni concretamente possedute dalle risorse messe a disposizione.

Così succintamente ricostruito il quadro regolatorio della gara, si ritiene che ai fini di una puntuale manifestazione della volontà negoziale da parte degli offerenti, sia necessario che l’elenco contenuto nell’allegato 17 venga corredato dai parametri previsti dall’art. 17.1 del disciplinare, ovvero delle esperienze e delle certificazioni possedute dal personale da assorbire.

In assenza di un patrimonio informativo completo, infatti, l’indicazione del numero dei lavoratori che beneficeranno della clausola sociale nell’ambito del piano di assorbimento sarebbe del tutto virtuale o comunque condizionato, giacché a fronte di eventuali cambiamenti tecnico-organizzativi - quali certamente sono i livelli minimi di qualificazione del personale - non potranno essere assorbiti quei lavoratori non in possesso dei requisiti “premiali”, che al momento sono ignoti nel numero.

Si pensi al caso astratto in cui un offerente già sia in possesso di personale in numero adeguato ai fini del conseguimento del massimo dei punteggi previsti dal disciplinare, e che in sede di gara intenda offrire le percentuali che tali punteggi gli consentano di conseguire. Orbene, detto operatore giammai potrà impegnarsi in modo vincolante,

Classificazione del documento: Consip Public

Gara a procedura aperta ai sensi del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., per l’Affidamento dei servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia – ID 2227



nel piano di assorbimento, ad assumere il personale attualmente in forze agli appalti, ignorandone la qualificazione tecnica, e senza quindi aver certezza di poter rispettare l'impegno negoziale assunto in sede di offerta tecnica.

Si conferma l'interpretazione che precede della normativa di gara?

In caso di riscontro positivo al quesito di cui sopra si chiede conseguentemente la necessaria integrazione dell'allegato 17 con gli ulteriori parametri richiesti, al fine di tutelare nel modo più concreto possibile i livelli complessivi d'occupazione per il personale attualmente impiegato, in coerenza con le disposizioni del CCNL di riferimento

Risposta

Si rammenta che l'obbligo di riassorbimento dei lavoratori alle dipendenze dell'appaltatore uscente deve essere armonizzato e reso compatibile con l'organizzazione di impresa prescelta dall'imprenditore subentrante, pertanto, non vi è alcun obbligo per l'impresa aggiudicataria di un appalto pubblico di assumere a tempo indeterminato ed in forma automatica e generalizzata il totale del personale già utilizzato dalla precedente impresa o società affidataria, bensì un obbligo di preferenza verso il personale già operante alle dipendenze del fornitore uscente. Inoltre, si aggiunge che le informazioni in possesso di questa Stazione Appaltante sono quelle indicate nel file Allegato 17 e che l'anzianità di settore ivi indicata è relativa al contratto stipulato con l'attuale Fornitore.

2) Domanda

Si chiede di sapere se è possibile disporre, per singolo lotto, dell'elenco degli uffici giudiziari interessati dai servizi oggetto di gara e, per ognuno di questi, del numero delle aule che necessitano del servizio di fonoregistrazione.

Risposta

Gli Uffici Giudiziari interessati dal servizio sono tutti i Tribunali, il cui elenco è riportato sul sito www.giustizia.it. Il numero di aule per la fonoregistrazione dipende dall'organizzazione di ogni singolo Tribunale ed è un dato modificabile nel tempo legato a diverse variabili ivi compresa l'emergenza sanitaria COVID-19 ancora in atto, che ha portato ad una ulteriore modifica dei calendari di udienza. Si precisa, pertanto, che la previsione complessiva, così come riportata nel Disciplinare di gara, costituisce elemento idoneo alla formulazione dell'offerta; non essendo efficace una stima per singolo tribunale.

3) Domanda

In relazione all'art.3 del Disciplinare di gara, si chiede di sapere se è possibile disporre del dettaglio delle prestazioni suddivise anche per singolo ufficio giudiziario; detto elemento si ritiene fondamentale ai fini della predisposizione dell'offerta tecnica e conseguente organizzazione del servizio.

Risposta

Il dettaglio delle prestazioni per singolo Ufficio Giudiziario è un dato fortemente variabile nel tempo, in quanto non è possibile predeterminare la tipologia di procedimenti giudiziari che necessitano dei servizi oggetto di gara. L'organizzazione del servizio può essere pianificata a livello distrettuale, essendo il dato circondariale, come detto, fortemente variabile. In ogni caso il fornitore viene informato, nel 90% circa dei casi, con congruo anticipo rispetto alla data di erogazione del servizio.

4) Domanda

Si chiede di sapere, sulla base dell'esperienza pregressa e dei dati storici in possesso della S.A, se il calendario giudiziario prevede attività per i mesi di luglio ed agosto.

Risposta

Nel mese di luglio le attività si svolgono regolarmente. Nel mese di agosto, vista la pausa c.d. feriale, il servizio è fortemente ridotto in ragione della sola trattazione dei procedimenti urgenti ed indifferibili. Anche in questo caso, data l'altissima aleatorietà degli accadimenti, è difficile prevedere un calendario puntuale essendo lo stesso strettamente legato al numero di reati con trattazione urgente che verranno commessi. Tuttavia, da analisi storiche dei dati, per il mese di agosto si può stimare un valore pari a circa il 10% di un mese di ordinaria amministrazione.



5) Domanda

All'articolo 4.2 del C.S.A, si riporta "che le richieste di servizio saranno attivate mediante più strumenti (mail, fax, etc.)": si chiede di sapere se, al fine di prevenire potenziali disservizi e/o perdita di dati, nonché allo scopo di omogeneizzare ed automatizzare il più possibile la gestione della commessa, sia possibile prevedere, come unico strumento di comunicazione, il portale web messo a disposizione dall'amministrazione.

Risposta

Gli strumenti di comunicazione delle richieste di servizio potenzialmente utilizzabili dall'Amministrazione sono quelle indicate nell'art. 4.2 del Capitolato Tecnico ivi compresa la possibilità di inoltrare tramite portale web, anche in considerazione del fatto che i singoli strumenti di comunicazione possono essere soggetti a disservizio, di qui la previsione di canali alternativi.

6) Domanda

Si chiede di sapere se è possibile disporre di un permesso/account temporaneo e in ambiente test, del portale web dell'amministrazione, così da poter eseguire simulazioni sulle funzionalità dello stesso

Risposta

Il portale, allo stato attuale, non ha un ambiente di test ma un ambiente solo di produzione; pertanto non è possibile un account di prova. In ogni caso è stato fornito il manuale in allegato alla Documentazione del portale stesso.

7) Domanda

Si chiede di sapere se è possibile accedere da remoto agli apparati RT 7000D.

Risposta

Non è possibile.

8) Domanda

Si chiede di conoscere, sulla base dell'esperienza pregressa e dei dati storici in possesso della SA, il dato percentuale, rapportato alla totalità delle richieste di attivazione dei servizi e "per ciascun lotto" oggetto di appalto, delle richieste eccezionalmente attivate con meno di 5 giorni lavorativi e, di queste, quelle attivate con un anticipo ridotto fino al giorno prima dell'udienza.

Risposta

Dai dati in possesso di questa Stazione Appaltante, sul totale delle richieste è possibile stimare una percentuale pari a circa il 30% di richieste di servizio eccezionalmente inviate con un anticipo inferiore a 5 giorni lavorativi dalla data di udienza. Tale valore è piuttosto omogeneo e quindi applicabile ad ogni lotto. Per quanto attiene alle richieste attivate con un anticipo di un solo giorno, si stima un valore pari al 5%.

9) Domanda

A pagina 17 del CSA è riportato quanto segue: "Al fine di consentire al proprio personale incaricato dei servizi la pubblicazione ed aggiornamento dei verbali e dei restanti documenti, il Fornitore sarà abilitato all'utilizzo del portale web. Le modalità e i dati necessari per l'accesso saranno forniti dall'Amministrazione entro 15 gg. lavorativi dall'avvio delle attività": si chiede di sapere, quindi, come saranno disciplinate le richieste di servizio nei quindici giorni intercorrenti tra la data di avvio delle attività e il rilascio dei dati di accesso al portale.

Risposta

Si veda la risposta alla domanda n. 5 e le modalità alternative ivi richiamate.



10) Domanda

Si chiede di sapere, sulla base dell'esperienza pregressa e dei dati storici in possesso della SA, il dato percentuale, rapportato alla totalità dei verbali consegnati, di quelli soggetti a deroga ai termini di consegna di cui alla tabella dell'art.4.2 del CSA

Risposta

Il dato non è disponibile.

11) Domanda

Si chiede di sapere se è possibile, all'interno di ogni singolo lotto oggetto di appalto e/o ufficio giudiziario, prevedere più "coordinatori delle attività" (ad esempio: uno per ogni corte d'appello e/o tribunale).

Risposta

Come definito al paragrafo 4.3 del Capitolato Tecnico, *"l'effort relativo alle risorse professionali del Responsabile unico delle attività e del Coordinatore delle attività, deve essere pari, rispettivamente, ad almeno una risorsa per ogni Lotto aggiudicato ed almeno una risorsa per ogni Corte di appello appartenente al Lotto stesso"*. Pertanto, relativamente al Coordinatore delle attività il livello minimo è rappresentato da almeno una risorsa per ogni Corte di appello appartenente al Lotto cui si partecipa; è facoltà dell'Operatore prevedere nella organizzazione offerta risorse, anche in numero superiore al minimo, che ritiene congrue alla gestione delle attività.

12) Domanda

Si chiede di sapere se per i verbali redatti in forma bilingue, la versione in tedesco debba essere realizzata mediante traduzione della versione in italiano, oppure trascritta direttamente in tedesco. Inoltre, trattandosi di una doppia realizzazione, si chiede di sapere se possono considerarsi raddoppiati i tempi di consegna ordinari e i relativi corrispettivi.

Risposta

Il bilinguismo prevede il rilascio del doppio verbale trascritto direttamente in lingua originale per entrambi gli idiomi e non l'uno la traduzione dell'altro. Si conferma, altresì, che non è prevista alcuna dilazione e modifica dei tempi di consegna e dei corrispettivi relativamente alla pubblicazione del doppio verbale.

13) Domanda

Con riguardo alla tabella n.3 di pagina 9 di 55 del Disciplinare, si prega di valorizzare i quantitativi dei dati riconducibili ai verbali redatti in lingua tedesca.

Risposta

Non si dispone del dato. Il dato è fortemente variabile da anno ad anno.

14) Domanda

All'art. 5.1 del CSA vengono definiti gli standard di redazione dei verbali: si chiede di poter disporre di un fac-simile, per ogni tipologia di giudizio, di verbale sia nella versione originaria che in quella modificata per l'allineamento del testo

Risposta

Non è disponibile un fac simile standardizzato, in quanto dipendente dal singolo Tribunale.

15) Domanda

A pagina n.31 del CSA viene riportato "che qualora richiesto, il Fornitore dovrà essere in grado di allegare al rendiconto il dettaglio analitico delle singole richieste ricevute e dei relativi verbali prodotti (es. richieste e dei verbali, comprensivo di dati identificativi, che hanno dato origine ai suddetti consuntivi riportati dal rendiconto): si chiede di sapere se dette informazioni saranno ricavabili ed aggregabili dal portale dell'amministrazione.

**Risposta**

Ferma restando la possibilità da parte dell'Amministrazione di recuperare e aggregare i dati e le informazioni oggetto delle attività dell'appalto utilizzando il portale, come indicato in Capitolato Tecnico, l'Operatore dovrà essere in grado di produrre autonomamente quanto eventualmente richiesto dall'Amministrazione.

16) Domanda

L'allegato 17 del CSA riporta l'elenco anonimo del personale attualmente impiegato: si chiede di sapere, anche al fine della predisposizione dell'offerta tecnica, se è possibile integrare le informazioni di detto elenco indicando il singolo ufficio giudiziario nel quale la risorsa umana viene impiegata.

Risposta

Il livello di dettaglio informativo è quello indicato nell'Allegato 17 al Disciplinare di gara.

17) Domanda

Si chiede di sapere se, in caso di riduzione della cauzione provvisoria e definitiva per possesso della certificazione ISO 9001, compete anche al subappaltatore il possesso di detta certificazione.

Risposta

Non si conferma. L'importo della garanzia è ridotto secondo le misure e le modalità di cui all'art. 93, comma 7, del Codice, in ragione del/i requisito/i posseduto/i dal concorrente e per come indicato nell'Allegato 12, che lo stesso concorrente segnala e documenta nell'offerta fornendo copia dei certificati posseduti, così come previsto ai paragrafi 10 e 12 del Disciplinare di gara.

Resta inteso che, come precisato nel par. 10 del Disciplinare di gara, in caso di partecipazione in forma associata, la riduzione del 50% per il possesso della certificazione del sistema di qualità di cui all'articolo 93, comma 7, si ottiene:

a. in caso di partecipazione dei soggetti di cui all'art. 45, comma 2, lett. d), e), f), g), del Codice solo se tutte le imprese che costituiscono il raggruppamento, consorzio ordinario o GEIE, o tutte le imprese retiste che partecipano alla gara siano in possesso della predetta certificazione;

b. in caso di partecipazione in consorzio di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del Codice, solo se la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio e/o dalle consorziate.

Le altre riduzioni previste dall'art. 93, comma 7, del Codice si ottengono nel caso di possesso da parte di una sola associata oppure, per i consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del Codice, da parte del consorzio e/o delle consorziate.

18) Domanda

Si chiede di sapere se vige l'obbligo, in capo al partecipante, di individuare una terna di subappaltatori

Risposta

Non si conferma. La legge n. 55 del 2019 di conversione con modificazioni del D.L. 32/2019 (c.d. Sblocca - Cantieri) ha sospeso l'obbligo per l'operatore economico di indicare la terna dei subappaltatori.

19) Domanda

Si chiede di sapere se sussiste una limitazione di pagine per la predisposizione dell'offerta tecnica e/o indicazioni specifiche sull'editing da utilizzare

Risposta

Vedasi l'Allegato 9 Relazione Tecnica al Disciplinare di gara ove, fermo e ribadito quanto ivi indicato, è previsto che la medesima Relazione Tecnica dovrà essere contenuta entro le 30 pagine; per pagina si intende facciata singola in formato A4, redatta con caratteri di dimensione non inferiore a 10 punti e con interlinea "esatta" non inferiore a 15 punti.

**20) Domanda**

In relazione all'allegato 17, al fine di poter determinare la propria offerta tecnica in funzione dei criteri di assegnazione dei punteggi tecnici, si chiede di conoscere i livelli di anzianità di servizio nel settore delle risorse umane oggetto di applicazione della clausola sociale.

Risposta

Si veda la risposta alla domanda n. 1.

21) Domanda

Dal momento che il disciplinare di gara prevede la clausola sociale e allo stesso tempo attribuisce attraverso i criteri di aggiudicazione specifico punteggio ai curricula professionali degli addetti, si chiede che vengano resi noti e pubblicati a beneficio di tutti i concorrenti i curricula degli attuali addetti oggetto di passaggio di cantiere.

Risposta

Si veda la risposta alla domanda n.1.

22) Domanda

Con riferimento al requisito di capacità tecnica e professionale di cui all'art. 7.2, lett. b del Disciplinare, si chiede di confermare che, in linea con il principio di proporzionalità e con le esigenze di massima partecipazione e di apertura del mercato alla concorrenza, ai fini della sussistenza del predetto requisito sia sufficiente che l'operatore economico abbia eseguito, anche in ambito diverso da quello giudiziario, negli ultimi quattro anni dalla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte uno o più contratti, almeno uno dei servizi oggetto di gara, ovvero trascrizione, oppure stenografia o fonoregistrazione, il cui importo complessivo sia pari ad almeno il 5% del valore economico annuale del lotto cui si partecipa

Risposta

Si conferma che il requisito richiesto non è relativo esclusivamente ai servizi erogati all'ambito giudiziario. Si precisa, inoltre, che il contratto (o i contratti) deve (devono) avere ad oggetto tutti i servizi di resocontazione e verbalizzazione di atti oggetto di gara (trascrizione, stenografia e fonoregistrazione) e deve (devono) esser stato (stati) eseguito (eseguiti) negli ultimi quattro anni antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

Si ribadisce, pertanto, che il requisito si intende posseduto solo se il contratto (o i contratti) ha (hanno) ad oggetto tutti i servizi e non solo uno o più di questi.

23) Domanda

Disciplinare di Gara sezione 11: si chiede di conoscere se, in caso di partecipazione alla gara di un Consorzio ordinario di più operatori economici già costituito, il versamento del contributo ANAC di euro 200 per singolo lotto debba essere effettuato a nome del solo Consorzio o della sola impresa capofila oppure da ogni singola consorziata".

Risposta

Si chiarisce che al fine del versamento del contributo ANAC lo stesso può essere effettuato alternativamente dal Consorzio o dalla impresa capofila.

24) Domanda

Sul portale acquistinretepa, nella sezione "Forma di partecipazione", la tabella denominata "Membri del Consorzio" prevede l'inserimento di "Attività e/o servizi" e "Quota % (4 decimali)". Si chiede se in caso di Consorzio ordinario già costituito dette informazioni facciano riferimento alle attività svolte e quote di esecuzione nell'ambito dell'appalto oppure facciano riferimento alle attività svolte e quote di partecipazione nell'ambito del Consorzio ordinario.

**Risposta**

Si chiarisce che in caso di Consorzio ordinario già costituito dette informazioni devono far riferimento alle attività svolte e alle quote di esecuzione nell'ambito del suddetto appalto.

25) Domanda

Disciplinare di Gara sezione 14.1: Si chiede di indicare se l'Imposta di bollo debba essere pagata una sola volta per tutti i lotti oppure per ogni lotto a cui si partecipa. In caso di Consorzio ordinario già costituito si chiede se la stessa debba essere pagata dal Consorzio o dalla capofila.

Risposta

L'imposta di bollo può essere assolta una sola volta a prescindere dal numero dei lotti per i quali si presenta offerta secondo le modalità indicate al par. 14 del Disciplinare di gara. In caso di Consorzio ordinario costituito il pagamento dell'imposta di bollo deve essere assolto alternativamente dal Consorzio o dalla impresa capofila.

26) Domanda

Capitolato Tecnico: si chiede di conoscere la ripartizione dei volumi di consumo previsti, stimati in base ai dati noti alla Committente e/o all'appaltatore uscente, indicati per ciascun servizio nelle sezioni 3.1.1 - Tab. 1, 3.2.1 Tab. 2, 3.3.1 Tab. 3, 3.4.1, 3.4.2 Tab. 4: • per lotto • per Corte d'Appello • per singolo tribunale.

Risposta

Sono stati forniti unicamente i dati di consumo per singola Corte di Appello in quanto i dati dei singoli Tribunali sono fortemente variabili e fortemente caratterizzati dalle tipologie di processi istruiti dai singoli Tribunali stessi, sui quali non è possibile alcun tipo di previsione.

27) Domanda

Si chiede di confermare che le sezioni della Relazione Tecnica "Premessa" e "Presentazione e descrizione dell'Offerente" non concorreranno computo delle 30 pagine massimo previste (cfr. All. 9 Relazione tecnica).

Risposta

Non si conferma come previsto all'Allegato n. 9 ciò che non concorre al numero massimo di pagine stabilito sono l'indice e l'eventuale copertina della Relazione Tecnica.

28) Domanda

Ai fini e per gli effetti del punto 3.3.1 del Disciplinare di Gara, pag. 39 di 55, si chiede se il possesso dell'attestazione in corso di validità è un attestato valido e valutabile per l'attribuzione del punteggio tabellare, se rilasciato ai sensi della legge 845/78 e/o da enti accreditati presso assessorati regionali anche in anni precedenti all'entrata in vigore della legge 4 del 14/01/2013.

Risposta

Si conferma.

29) Domanda

Ai fini e per gli effetti del punto 3.4.1 del Disciplinare di Gara, pag. 40 di 55, si chiede se il diploma di scuola media superiore statale o paritaria, conseguito anche in data antecedente all'entrata in vigore della legge 4 del 14/01/2013, che nel corso di studi ha previsto come materia dattilografia e/o trattamento dati e/o trattamento testi è da considerarsi valido e valutabile per l'attribuzione del punteggio tabellare.

Risposta



Non si conferma. Ai fini del conseguimento del punteggio di cui al punto 3.4.1 del Disciplinare di gara è richiesta una attestazione/certificazione in corso di validità rilasciata da Associazioni professionali/scuole di riferimento di trascrizione.

30) Domanda

Ai fini e per gli effetti della valutazione tabellare del Responsabile unico delle attività e del Coordinatore delle attività, si chiede di sapere se è valido e valutabile il certificato di laurea attinente alla figura professionale, ai fini dell'attribuzione del punteggio tabellare.

Risposta

Non si conferma. L'esperienza richiesta è di tipo lavorativo e non di titoli di studio conseguiti.

31) Domanda

Nel paragrafo par. 5.2 del capitolato tecnico (ID 2227 All. 1) viene riportata una doppia consegna del verbale elettronico, firmato e non firmato. Tale modalità di consegna non trova tuttavia riscontro nel manuale d'uso del Portale per la gestione degli Atti Processuali (allegato ID 2227 - allegato CT_1).

Sono previste due versioni del verbale digitale? In caso di risposta affermativa, quali sono le concrete specifiche tecniche per consentire il caricamento delle due versioni nel Portale Web?

Risposta

È prevista la consegna di un unico documento firmato digitalmente, e sarà onere dell'Amministrazione estrarre la versione la versione non firmata. L'inserimento a portale è unico.

32) Domanda

Si richiede di voler chiarire la possibile contraddizione rilevabile tra i par. 4.2 e 5.2 del capitolato tecnico. Nel particolare il par. 5.2 prevede che alla versione elettronica dei verbali, oltre alla firma digitale, debba essere apposta una marcatura temporale; viceversa il par. 4.2 prevede che la marcatura temporale sia apposta automaticamente dal Portale Web. Considerato il costo delle marcature temporali, ed ai fini della formulazione di un'offerta economica consapevole, si conferma che sia da ritenersi sufficiente la marcatura temporale apposta dal sistema in modo automatico senza oneri per il fornitore?

Risposta

Non si conferma. Si tratta di due marcature diverse. La marca temporale apposta sul documento (prevista contrattualmente) attribuisce data certa al documento. Tale data può differire dalla data di inserimento a portale; il portale riporta data e ora di inserimento, parametro scollegato dalla data di produzione del documento. La marca temporale è essenziale in caso di malfunzionamento del portale.

33) Domanda

I documenti di gara prevedono che sia nel caso di servizio ASR, sia nel caso di servizio di stenotipia è prevista la consegna di una bozza al termine dell'udienza.

Tuttavia, solo nel caso di servizio mediante ASR è previsto che se il giudice richieda anche una consegna rivista e corretta, ai fini del conteggio dei caratteri saranno conteggiati solo i caratteri della parte revisionata. Viceversa, nel caso della stenotipia, non è riportata alcuna specifica indicazione sul punto. Si chiede conferma che per detto servizio verranno computati entrambi i verbali (bozza e versione rivista e corretta) al fine del conteggio dei caratteri.

Nel caso in cui debba essere caricata a sistema, si chiedono le specifiche tecniche per il caricamento a sistema anche della versione rivista e corretta, quando richiesta, giacché non precisate dai documenti di gara.

Risposta



Non si conferma. Per il verbale derivante dal servizio di stenotipia, così come previsto per il verbale derivante dal servizio di trascrizione automatizzata, verranno conteggiati, ai fini della remunerazione, i caratteri del solo verbale caricato a sistema. Pertanto, il verbale caricato a sistema deve essere solo ed esclusivamente quello rivisto e corretto.

34) Domanda

Ai fini di una consapevole formulazione dell'offerta economica, siccome informazione non ricavabile dagli atti di gara, si richiede se i supporti ottici per le registrazioni verranno forniti dalla singola amministrazione, ovvero se siano da intendersi a carico del fornitore.

Risposta

Il quesito non è chiaro. Tuttavia, se per supporti ottici si intendono i tipi di supporto di memoria, si precisa che saranno forniti dall'Ufficio Giudiziario in via ordinaria. Solo in caso di mancanza da parte dell'Ufficio è richiesto al Fornitore di provvedere alla messa a disposizione dei supporti stessi.

35) Domanda

Con riferimento al p. 4.2 del Capitolato Tecnico si chiede di chiarire se le richieste di servizio siano relative, oltre che alla singola udienza, anche ad un singolo servizio (es. trascrizione) ovvero se ciascuna richiesta, pur sempre associata alla singola udienza, possa contemplare l'attivazione di più servizi (es. trascrizione e stenotipia) nell'ambito della stessa udienza.- Sempre al p. 4.2 si chiede di specificare, per quanto possibile, quale sia l'incidenza delle richieste emesse con un termine inferiore ai 5 giorni antecedenti la data dell'udienza.

Risposta

È facoltà dell'Amministrazione richiedere, qualora fosse necessario, anche l'attivazione di più servizi nella singola udienza oltre la fonoregistrazione. In merito alle richieste con termine inferiore a 5 giorni si prega di prendere visione della risposta fornita al chiarimento 8).

36) Domanda

In relazione ai Requisiti Generali di cui al par. 6 del Disciplinare di gara e più specificatamente alle fattispecie di cui all'art. 80, comma 5, lett. c del D. Lgs. N. 50/2016, considerato quanto indicato nelle linee Guida n. 6/2016 e ss.mm.ii. dell'ANAC, si chiede conferma dell'insussistenza dell'obbligo dichiarativo in capo al concorrente dei provvedimenti di applicazione delle penali di importo inferiore, singolarmente o cumulativamente con riferimento al medesimo contratto, all'1% dell'importo del contratto medesimo.

Risposta

Non si conferma. Si chiarisce, al riguardo, che le Linee Guida Anac n. 6/2016 affermano l'assenza in capo alle stazioni appaltanti, e non in capo al concorrente, di un obbligo di comunicazione delle penali di importo inferiore, singolarmente o cumulativamente con riferimento al medesimo contratto, all'1% dell'importo del contratto.

37) Domanda

In riferimento ai requisiti di capacità tecnica e professionale di cui al par. 7.2 lett b) del Disciplinare di Gara ("il concorrente debba aver eseguito nei quattro anni antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte uno o più contratti aventi ad oggetto i servizi di resocontazione e verbalizzazione di atti oggetto di gara – trascrizione, stenotipia e fonoregistrazione – il cui importo complessivo sia pari almeno al 5% del valore economico annuale del lotto cui si partecipa") si chiede conferma che ai fini della partecipazione alla procedura il requisito possa intendersi assolto se il concorrente, nei quattro anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle offerte, abbia eseguito uno o più contratti anche di durata inferiore al quadriennio il cui importo complessivo sia pari almeno al 5% del valore economico annuale del lotto cui si partecipa (ad esempio esecuzione di 2 contratti svolti nel periodo 01.07.2018 – 30.06.2020 di importo complessivo pari almeno al 5% del valore economico del lotto cui partecipa).

**Risposta**

Si conferma. Inoltre, si veda al riguardo la risposta fornita alla domanda n. 22).

38) Domanda

In relazione a quanto indicato al par. 4.2 del Disciplinare “Opzioni e Rinnovi” in merito alla clausola di revisione prezzi, visto il rinvio allo schema di contratto si richiede di indicare l’art. dello stesso ove è possibile rinvenire tale clausola.

In mancanza, considerato il rinvio effettuato si richiede di integrare lo schema di contratto inserendo la clausola di revisione prezzi.

Risposta

La clausola è contenuta all’art. 3S dello Schema di Contratto Condizioni Speciali.

39) Domanda

In relazione a quanto indicato al par. 9 del Disciplinare, considerata la necessità per il concorrente di dover indicare la quota che intende subappaltare nonostante l’inapplicabilità nello stesso indicata dei commi 2 e 14 dell’art. 105 del Codice a seguito della sentenza C-63/18 della Corte di Giustizia Europea del 26/09/2019 e C- 402/18 del 27/11/2019, si chiede di indicare la percentuale massima subappaltabile.

Risposta

Si conferma quanto previsto nella documentazione di gara. Si precisa, inoltre, che in attesa dell’annunciato intervento del legislatore, Consip S.p.A. autorizzerà il subappalto nel rispetto del limite derivante dall’art. 105, comma 1, del Codice dei contratti, che impedisce che la prestazione contrattuale sia eseguita integralmente dal subappaltatore.

40) Domanda

In riferimento alle verifiche degli eventuali titoli, delle competenze ed esperienze possedute dalle diverse figure professionali coinvolte nella fase di esecuzione contrattuale di cui al par. 4.3 del Capitolato Tecnico, si chiede conferma che la relativa comprova possa essere effettuata ai sensi dell’art. 40 del D.P.R. n. 445/2000 ovvero mediante il rilascio da parte della figura interessata delle dichiarazioni sostitutive di cui agli artt. 46 e 47 del medesimo decreto.

Risposta

Le esperienze passate e le progettualità affrontate possono essere comprovate ai sensi dell’art. 40 del D.P.R. n. 445/2000. Si precisa, inoltre, che le eventuali attestazioni possedute devono essere comprovate in originale o in copia conforme all’originale, con dichiarazione resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000.

41) Domanda

In relazione all’Indicatore di Qualità NRAF di cui all’Appendice al Capitolato Tecnico, visto quanto indicato al par. 4.3 del Capitolato tecnico, si chiede conferma che i fattori della formula ivi indicata debbano essere intesi come di seguito indicato:

- Orario previsto di attivazione del servizio (iniziop) debba essere inteso quale Orario previsto di inizio dell’udienza come stabilito dall’Ufficio Giudiziario
- Orario effettivo di attivazione del servizio (inizioE) debba essere inteso quale Orario effettivo di inizio attività del fornitore

Risposta

Si conferma.



42) Domanda

Con riferimento ai criteri di valutazione dell'Offerta Tecnica (art.17.1 del Disciplinare di Gara), si considerino i criteri tabellari delle figure più operative (stenotipista, trascrittore e fonico), e in particolare i criteri:

- 3.3 Caratteristiche della figura professionale dello Stenotipista
- 3.4 Caratteristiche della figura professionale del Trascrittore
- 3.5 Caratteristiche della figura professionale del Fonico

Si chiede conferma che per comprovare il coefficiente C dichiarato, sia possibile allegare all'offerta tecnica i CV del personale operativo che verrà impiegato.

Risposta

Fermo restando la non obbligatorietà di comprovare in fase di attribuzione dei punteggi Tecnici le caratteristiche di cui ai punti 3.3, 3.4 e 3.5 del Disciplinare di gara, è facoltà del fornitore inviare una Offerta Tecnica con i contenuti ritenuti più idonei, nel rispetto dei limiti previsti per il caricamento dei file sulla piattaforma pari a 13 mb per singolo documento.

43) Domanda

Al paragrafo 3.4.1 del Capitolato Tecnico, è riportato il dimensionamento del servizio di assistenza alla fonoregistrazione in aula, servizio remunerato a canone forfettario. Come indicato, il servizio dovrà essere erogato presso le aule giudiziarie ricomprese nel lotto, utilizzate in media per udienze penali al 50% della loro disponibilità.

Si chiede conferma circa la correttezza dell'interpretazione riguardo il numero minimo di fonici necessari per l'esecuzione del servizio, sulla base del numero di aule giudiziarie riportate nel Capitolato

Risposta

Non si conferma. Non è previsto un numero minimo di fonici, quale requisito minimo della figura professionale in esame, da impiegare per l'esecuzione dell'appalto. Vengono indicati i valori di disponibilità delle aule al fine di consentire al fornitore di avere indicazioni utili, che, combinate con altri dati (a titolo meramente esemplificativo il numero presunto di udienze annuali) possano consentire allo stesso di poter presentare la propria offerta.

44) Domanda

Con riferimento al par. 17.1 del Disciplinare "Criteri di valutazione dell'offerta tecnica", punto 4.1, si chiede di sapere se il Portale Giustizia offra dei Web Service SOAP e/o REST e se sia possibile poterli prevedere come modalità di interfacciamento.

Risposta

Il portale attualmente non supporta queste tipologie di servizi, e non è possibile allo stato attuale assicurarne la futura attivazione.

45) Domanda

Con riferimento al Disciplinare di Gara sezione 4.2 - ultimo periodo: si chiede di indicare il valore massimo stimato per lotto in caso di 6°/5°.

Risposta

Così come indicato nel Bando di gara al punto II.1.5) Valore totale stimato e nel Disciplinare di gara al par. 4.2 si ribadisce che il valore massimo stimato dell'appalto, è pari ad € 95.440.549. Pertanto di seguito si riporta il valore massimo stimato per singolo lotto comprensivo del sesto quinto:

Lotto	Massimale Lotto	Massimo Lotto stimato (6/5)
Lotto 1	€ 8.077.531,01	€ 9.693.037
Lotto 2	€ 5.568.691,10	€ 6.682.429
Lotto 3	€ 10.982.440,70	€ 13.178.928
Lotto 4	€ 8.059.089,36	€ 9.670.907

Classificazione del documento: Consip Public

Gara a procedura aperta ai sensi del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., per l'Affidamento dei servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia – ID 2227



Lotto	Massimale Lotto	Massimo Lotto stimato (6/5)
Lotto 5	€ 8.018.611,37	€ 9.622.334
Lotto 6	€ 19.912.012,10	€ 23.894.415
Lotto 7	€ 18.915.415,83	€ 22.698.499

46) Domanda

Con riferimento al Disciplinare di Gara sezione 7.2 - ultimo periodo: che cosa si intende per consorzi ordinari che mutino la loro composizione".

Risposta

Si precisa che con il periodo "consorzi ordinari che mutino la loro composizione" si intende la modifica della struttura soggettiva- organizzativa del consorzio medesimo.

47) Domanda

Con riferimento al Disciplinare di Gara sezione 14.3.2 punto 17: con riferimento alla prescritta cauzione provvisoria, si chiede se, ai sensi dell'art. 93, comma 7, codice degli appalti, l'operatore economico Micro/Piccola/Media impresa possa allegare un'autocertificazione - dichiarazione sostitutiva atto di notorietà e, in caso negativo si chiede di indicare quale altro documento debba essere allegato

Risposta

Ai fini della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, del D. Lgs. n. 50/2016, gli operatori economici che sono micro/piccole/medie imprese dovranno produrre una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 47 del d.P.R. n. 445/2000 con cui attestano il sopra richiamato stato. Rimane fermo quanto previsto dal predetto comma 7 dell'art. 93 nel caso di partecipazione in RTI o consorzi ordinari.

48) Domanda

Con riferimento all'Allegato 5 e in relazione anche a quanto indicato a fine pagina 27 e a inizio pagina 28 del Disciplinare di gara si chiede, in caso di partecipazione di consorzio ordinario già costituito, chi debba apporre la firma in calce a tale allegato.6. Si chiede conferma, in caso di partecipazione alla gara di Consorzio ordinario già costituito, che ogni consorziato debba compilare proprio DGUE, allegato 5 e allegato 7 e se la marca da bollo debba essere apposta da ogni singola consorziata, oppure dalla sola capofila, oppure dal Consorzio.

Risposta

1. L'istanza di partecipazione dovrà essere sottoscritta con firma digitale nel caso di consorzio ordinario costituito, dalla capofila.
2. Il DGUE deve essere presentato e sottoscritto digitalmente nel caso di consorzi ordinari da tutti gli operatori economici componenti il consorzio medesimo.
3. Si veda la risposta alla domanda n. 25).

49) Domanda

Nel paragrafo 4.1 del Capitolato Tecnico si indica che "L'Amministrazione si riserva di chiedere al Fornitore di utilizzare e/o aggiornare gli strumenti, messi a disposizione dall'Amministrazione stessa, di supporto alla gestione dei servizi oggetto della fornitura". Si chiede di specificare: o quali siano gli strumenti di supporto alla gestione dei servizi oggetto della fornitura cui si fa riferimento; o quali siano le attività di dettaglio a carico del fornitore in termini di "utilizzo e/o aggiornamento" di detti strumenti.

Risposta



Gli strumenti messi a disposizione dall'Amministrazione sono tutti quelli che consentono l'esecuzione dei servizi oggetto dell'Appalto quali, a titolo esemplificativo, apparati audio/video e di fonoregistrazione già presenti nelle aule giudiziarie. Si precisa che, in casi eccezionali di temporaneo malfunzionamento dei sistemi presenti, sarà onere del fornitore garantire la fonoregistrazione attraverso strumentazione portatile.

50) Domanda

Con riferimento al bando in oggetto si richiede il seguente chiarimento: Art. 17.1 del Disciplinare di gara. Tra i criteri di valutazione dell'offerta tecnica sono previsti dei punteggi tabellari relativi alle caratteristiche delle figure professionali coinvolte nel progetto con riguardo, in particolare, alla figura dello stenotipista, del trascrittore e del fonico con punteggi ulteriori laddove sia dimostrato il possesso di eventuali certificazioni/attestazioni. Ebbene, alla luce dell'indicazione della clausola sociale prevista a pag. 31 di 55 dello stesso disciplinare di gara, si chiede di specificare come verranno assegnati tali punteggi, considerato che l'eventuale aggiudicatario dovrà necessariamente riassumere il personale impiegato dal gestore uscente dell'appalto. Per di più, se non all'aggiudicatario attuale, non è dato conoscere, oltre alle scarse informazioni contenute nell'allegato 17) alla presente procedura, se detto personale è in possesso delle qualifiche/attestazioni richieste per l'assegnazione dei relativi punteggi tabellari, né tantomeno sono riportate indicazioni utili sulla RAL di detto personale, dato fondamentale, tra l'altro, ai fini della formulazione dell'offerta economica che richiede, appunto, una stima dei costi della manodopera impiegata (Art. 16 del disciplinare di gara, lett. c), pag. 35). A questo punto, forse, dovrebbe essere la stessa stazione appaltante a fornire i costi di detta manodopera a cui l'offerente dovrà adeguarsi, stante la previsione della clausola sociale.

Risposta

Si veda la risposta alla domanda n.1). Inoltre si rimanda al par. 3 del Disciplinare di gara dove si riporta la stima dei costi della manodopera effettuata dalla stazione appaltante in ogni caso non vincolante per l'Operatore offerente: *"Ai sensi dell'art. 23, comma 16, del Codice l'importo posto a base di ogni singolo lotto comprende i costi della manodopera che la stazione appaltante ha stimato come segue sulla base delle Tabelle del Ministero del lavoro e delle politiche sociali per il personale dipendente da imprese servizi di pulizia e servizi integrati/multiservizi"*:

Lotto	Descrizione lotto	Costi della manodopera (€) (biennale)
1	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Torino e Genova	€ 5.669.566,50
2	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Trento (ivi inclusa la sezione di Bolzano), Trieste e Venezia	€ 4.043.807,60
3	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Bologna, Milano e Brescia	€ 7.661.794,00
4	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Firenze, Ancona e Perugia	€ 5.696.574,40
5	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Roma, l'Aquila e Cagliari (ivi inclusa la sezione di Sassari)	€ 5.642.924,60

Classificazione del documento: Consip Public

Gara a procedura aperta ai sensi del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., per l'Affidamento dei servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia – ID 2227



Lotto	Descrizione lotto	Costi della manodopera (€) (biennale)
6	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Bari, Campobasso, Lecce (ivi inclusa la sezione di Taranto), Potenza, Salerno, Napoli	€ 14.165.354,10
7	Servizi per la documentazione degli atti processuali del ministero della giustizia per le Corti di Appello di Catanzaro, Reggio Calabria, Messina, Palermo, Caltanissetta, Catania	€ 13.696.831,00

Divisione Sourcing Sanità, Beni e Servizi

Il Responsabile

Dott.ssa Roberta D'Agostino